



**SECHER  
DOHEEM**

*Vous appelez. Nous aidons.*

FR | DE



**Brochure d'informations**  
*Informationsbroschüre*



Rester chez soi.  
Avec Sécher Doheem.  
*Zu Hause bleiben.*  
*Mit Sécher Doheem.*

VOUS  
APPELEZ.  
NOUS  
AIDONS.



## Sécher Doheem

En notre qualité de service national d'appel assistance géré par la fondation Stëftung Hëllef Doheem, nous assistons, sous la dénomination de Sécher Doheem, des clients depuis l'année 2001 dans tout le Luxembourg. Forts de notre expérience et de nos technologies innovantes, nous offrons à nos clients une sécurité optimale et fiable leur permettant ainsi de continuer à vivre chez eux l'esprit libre. Les besoins spécifiques et individuels de chaque personne sont au centre de nos préoccupations. Nos entretiens personnalisés nous permettent de trouver une solution optimale pour chacun de nos clients. Que ce soit à domicile ou bien en-dehors de chez eux, notre service leur assure une meilleure qualité de vie au quotidien, en toute sécurité et indépendance !

## Sécher Doheem

*Als nationaler Hausnotrufdienst der Stëftung Hëllef Doheem betreuen wir von Sécher Doheem seit 2001 Klienten im ganzen Land Luxemburg. Mit unserer langjährigen Erfahrung und unseren innovativen Technologien sorgen wir für die Sicherheit unserer Klienten und ermöglichen ein unbeschwertes Leben in den eigenen vier Wänden. Der Mensch mit seinen individuellen Bedürfnissen steht bei unserer Arbeit an erster Stelle. Durch unsere umfassenden Beratungsgespräche sind wir in der Lage, die optimale Lösung für jeden unserer Klienten zu finden. Ob zu Hause oder unterwegs – unser Service sorgt für einen sicheren, selbstbestimmten Alltag und mehr Lebensqualität zu Hause. Ein Leben lang.*



## Comment fonctionne Sécher Doheem?

Un système d'appel assistance est une mesure importante permettant aux personnes âgées et/ou dépendantes de bien vivre chez elles de manière autonome. Ce système d'appel assistance se compose d'un récepteur venant se raccorder à la ligne téléphonique, ainsi que d'un mini-émetteur qui permet de déclencher un appel d'urgence. A la suite d'un entretien personnel et détaillé, nous élaborons, de commun accord avec le client, la solution la plus adaptée à ses besoins. Les appareils correspondants sont ensuite installés par notre équipe, mis en service et entretenus régulièrement. Toute alerte déclenche une connexion avec le central d'alarme de Sécher Doheem. Ceci garantit à nos clients une aide immédiate et efficace en cas d'urgence et ce, 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24.

## Wie funktioniert Sécher Doheem?

*Ein Hausnotrufsystem ist eine wichtige unterstützende Maßnahme, um älteren und/oder auch pflegebedürftigen Menschen ein sicheres und selbstbestimmtes Leben zu Hause zu ermöglichen. Ein Hausnotrufsystem besteht aus einem Empfangsgerät, das an die örtliche Telefonleitung angeschlossen wird und einem Minisender, durch den im Notfall ein Notruf ausgelöst werden kann. Nach einem ausführlichen, persönlichen Beratungsgespräch stellen wir gemeinsam mit dem Klienten die auf die jeweiligen Bedürfnisse abgestimmte optimale Lösung zusammen. Anschließend werden die entsprechenden Geräte von unserem Team installiert, in Betrieb genommen und regelmäßig gewartet. Bei jedem ausgelösten Alarm wird eine Verbindung zur Notrufzentrale von Sécher Doheem hergestellt. So erhalten unsere Klienten sofortige und effiziente Hilfe in Notfällen an 7 Tagen der Woche, 24 Stunden am Tag.*



RESTER  
CHEZ SOI.  
ZU HAUSE  
BLEIBEN.

## Conseils

Entretien/conseil  
personnel et gratuit

Elaboration d'une  
solution personnalisée

Décision, installation  
et explication de la  
technique mise en place

1



## Beratung

*Persönliches und  
kostenloses  
Beratungsgespräch*

*Erstellung eines  
individuellen  
Leistungspaketes*

*Entscheidung, Installation  
und Erklärung der Technik*

## Appel d'urgence

Déclenchement d'un  
appel d'urgence

Connexion avec le  
central d'alarme

2



## Notruf

*Auslösung eines  
Notrufs*

*Verbindung mit  
der Notrufzentrale*

## Aide

Appel des proches  
convenus et/ou des  
services de sauvetage

3



## Hilfe

*Benachrichtigung  
Ihrer vereinbarten  
Kontaktpersonen und/oder  
den Rettungskräften*

# Pourquoi Sécher Doheem?

## Qualité de notre conseil

Un entretien personnel et compétent permettant de définir les besoins spécifiques de nos clients est au centre de nos activités. Pour ce qui est des interventions techniques, nous agissons selon le principe : autant que nécessaire, aussi peu que possible. La technique est pour nous un moyen et non pas une fin en soi.

## Vous / Le client

Chez nous, la personne est au centre de nos préoccupations. Nous encourageons le contact personnel avec nos clients et vivons le leit-motiv : « Mënschlech a kompetent ».

## Compétence professionnelle

Notre longue expérience et innovation dans le service national d'appel assistance nous permettent de répondre aux besoins spécifiques de nos clients.

## Le tout à une seule et même adresse

Les membres de notre équipe connaissent les besoins spécifiques de leur client respectif et travaillent la main dans la main. Grâce aux relations avec la Stëftung Hëllef Doheem, il nous est possible d'offrir un grand nombre de prestations allant bien au-delà du service Sécher Doheem.

## Transparence

Notre but est de satisfaire nos clients. Une coopération sincère et un partenariat étroit en sont les conditions primordiales. C'est la raison pour laquelle nous avons une structure de coûts transparente et évitons ainsi les « frais cachés ».

## Exigence en matière de qualité

Conformément à notre certification avec la norme ISO 9001:2008 relative au système de management de la qualité, nous veillons à ce que nos systèmes répondent aux critères de qualité et de sécurité les plus élevés.

## Grande diversité de produits

Notre grande diversité de solutions nous permet de réunir des ensembles de prestations individualisées pour chaque client et de les adapter au mieux à tout changement de sa situation de vie.

## Développement de nouvelles technologies

Nous élaborons continuellement de nouvelles solutions pour nos clients et participons ainsi activement au développement de nouvelles technologies.



## Warum Sécher Doheem?

### **Beratungsqualität**

*Ein persönliches und kompetentes Beratungsgespräch zur Erörterung der individuellen Bedürfnisse unserer Klienten steht bei uns an erster Stelle. Beim Technikeinsatz gilt: soviel wie nötig, aber so wenig wie möglich. Technik ist bei uns nur Mittel zum Zweck.*

### **Menschlichkeit**

*Bei uns steht der Mensch im Vordergrund. Wir fördern den persönlichen Kontakt zu unseren Klienten und leben unseren Leitsatz: „Menschlich a kompetent“.*

### **Fachkompetenz**

*Durch unsere langjährige Erfahrung und Innovation im Hausnotrufbereich können wir uns optimal auf die Bedürfnisse unserer Klienten einstellen.*

### **Alles aus einer Hand**

*Unsere Teammitglieder sind mit den jeweiligen persönlichen Bedürfnissen des Klienten vertraut und arbeiten Hand in Hand. Durch die Verbindung zur Stéftung Hëllef Doheem können wir über den Service Sécher Doheem hinaus ein breites Spektrum an weiteren Serviceleistungen anbieten.*

### **Transparenz**

*Die Zufriedenheit unserer Kunden ist unser Ziel. Eine vertrauensvolle und partnerschaftliche Zusammenarbeit ist dafür unabdingbar. Daher gehen wir offen mit unserer Kostenstruktur um und vermeiden so „versteckte Kosten“.*

### **Qualitätsanspruch**

*Gemäß unserer Zertifizierung mit dem Qualitätsmanagementsystem ISO 9001:2008 sorgen wir dafür, dass unsere Systeme den höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards entsprechen.*

### **Große Produktvielfalt**

*Unsere große Auswahl an Lösungen ermöglicht uns, maßgeschneiderte Leistungspakete für jeden Klienten zusammenzustellen und diese bei Veränderung der Lebenssituation flexibel anzupassen.*

### **Entwicklung neuer Technologien**

*Wir sind immer an der Ausarbeitung neuer Lösungen für unsere Klienten interessiert und beteiligen uns aktiv an der Entwicklung neuer Technologien.*



**POUR TOUTE  
SITUATION.  
FÜR JEDE  
SITUATION.**

## Nos prestations

Notre panoplie d'émetteurs fixes et mobiles nous permet d'offrir à chacun de nos clients une solution personnalisée optimale et de l'adapter aisément à ses besoins. Outre les émetteurs classiques (« le bouton rouge »), il existe des moyens pour déclencher une alerte sans aucune action active. En effet, de nombreux appareils mobiles fonctionnent via le réseau GSM permettant, par exemple, une localisation par GPS. Selon les besoins, il est possible d'installer différents types d'émetteurs dans toute la maison.

## Unsere Dienstleistungen

*Durch unsere Vielzahl an unterschiedlichen fixen und mobilen Sendern können wir jedem Klienten die für ihn optimale Lösung anbieten und diese bei Veränderung der Bedürfnisse flexibel anpassen. Neben den klassischen Sendern („der rote Knopf“) gibt es auch unterstützende Maßnahmen, die ohne aktive Betätigung einen Alarm auslösen sowie mobile Geräte, die über das GSM-Netz funktionieren und z.B. eine GPS-Ortung ermöglichen. Je nach Bedarf können im gesamten Haus Sensoren angebracht werden.*



## TELE ALARM

### Une aide rapide via un bouton

Notre service national d'appel assistance, « le téléalarme », permet à nos clients de demander activement de l'aide en cas de situation critique (malaise, chute, etc.). L'émetteur par respiration est, par exemple, un produit complémentaire à cela.

### Schnelle Hilfe auf Knopfdruck

*Unser bewährtes Hausnotrufsystem „Telealarm“ bietet unseren Klienten die Möglichkeit, in einer Notsituation aktiv Hilfe herbeizurufen (z.B. bei Unwohlsein, Sturz usw.). Ein ergänzendes Produkt hierzu ist z.B. der Atemsensor.*



## SMART HOUSING

### Sécurité 24 h sur 24

Nos systèmes de surveillance « Smarthousing » sont reliés à l'infrastructure de l'habitat et déclenchent un appel d'urgence en cas de danger, comme par exemple le détecteur de gaz, d'eau, de fumée, le capteur thermostatique et les systèmes anti-fugue individualisés pour n'en citer que quelques-uns.

### Sicherheit rund um die Uhr

*Unsere Smarthousing-Überwachungssysteme sind an die Wohnungsinfrastruktur angebunden und lösen im Ernstfall automatisch einen Notruf aus. Zu den Produkten im Bereich Überwachungssysteme gehören z.B. der Gas-, Wasser- oder Rauchdetektor, Temperaturwächter und individuell abgestimmte „Wegläufersysteme“.*



## TELE CARE

### Une aide rapide sans aucun bouton

Nos systèmes d'appel d'urgence stationnaires permettent de demander une assistance immédiate en cas d'incident critique et ce, automatiquement et sans aucun déclenchement actif d'un appel d'urgence. Le détecteur de présence au lit/chaise, le matelas de sol, le détecteur de crise d'épilepsie ou de chute sont quelques-uns de nos produits dans ce secteur de prestations.



## TELE HEALTH

### Sécurité grâce à une surveillance fiable

Nos systèmes de surveillance aident nos clients à vérifier quotidiennement leurs paramètres vitaux. Ce système peut en outre être relié à un système d'alerte automatique assurant une assistance rapide en cas de situation critique. Les appareils de mesure de tension artérielle, de saturation en oxygène, de poids et les lecteurs de glycémie font partie des appareils proposés.

### *Schnelle Hilfe ganz ohne Knopfdruck*

*Unsere stationären Notrufsysteme sorgen bei einem kritischen Zwischenfall umgehend für Hilfe – ganz automatisch und ohne aktives Auslösen eines Notrufs. Mögliche Produkte aus diesem Leistungsbereich sind z.B. eine Bett-, Boden- oder Stuhlmatte, Epilepsiedetektor und Sturzmelder.*

### *Sicherheit durch zuverlässige Überwachung*

*Unsere Monitoringsysteme helfen unseren Klienten bei der täglichen Überwachung ihrer Vitalwerte. Zusätzlich kann das System mit einem automatischen Alarmsystem verbunden werden, um bei kritischen Situationen schnelle Hilfe zu gewährleisten. Geräte zur Messung von Blutdruck- und Sauerstoffsättigung sowie Gewicht- und Blutzuckermessgeräte gehören zu den Produktvarianten in diesem Leistungsbereich.*



## MOBILE CARE

### **À l'extérieur en toute sécurité**

Nos systèmes d'appel d'urgence mobiles permettent à nos clients actifs de se déplacer de manière autonome et en toute quiétude en-dehors de chez eux. Le fonctionnement est individualisé selon les besoins du client. Celui-ci est donc en mesure de déclencher activement un appel d'urgence. Il est aussi possible d'activer un appel d'urgence automatique dès que le client se trouve en-dehors d'une « zone de sécurité » définie individuellement au préalable.

### **Mit Sicherheit unterwegs**

*Unsere mobilen Notrufsysteme erlauben unseren aktiven Klienten, sich selbstständig und sicher außerhalb der eigenen vier Wände zu bewegen. Die Funktionsweise wird individuell auf die Bedürfnisse der Klienten abgestimmt, so kann der Klient aktiv einen Hilferuf auslösen oder es kann ein automatischer Hilferuf aktiviert werden, sobald sich der Klient außerhalb einer individuell definierten „sicheren Zone“ bewegt.*



## SOCIAL CARE

### **Rester en contact**

Le bien-être social de nos clients nous tient également à cœur. C'est pourquoi nous participons activement au développement de nouvelles technologies de communication et d'information permettant ainsi à nos clients de participer activement à la vie sociale et de rester en contact avec leurs proches.

### **In Verbindung bleiben**

*Auch das soziale Wohlergehen unserer Klienten liegt uns am Herzen. Darum beteiligen wir uns aktiv an der Entwicklung von neuen Kommunikations- und Informationstechnologien, die unseren Klienten die Möglichkeit bieten, aktiv am Sozialleben teilzuhaben und den Kontakt zu ihren Lieben aufrecht zu erhalten.*

## Bref aperçu de vos avantages

### Conditions d'admission

Offre en fonction des besoins spécifiques de chacun, sans aucune condition d'admission ni critère d'exclusion.

### Implication de la famille

Si vous le souhaitez, nous impliquons votre famille lors de nos rencontres et convenons, de commun accord avec vous, des solutions techniques individualisées et des interventions en fonction de vos besoins et aspirations.

### Assistance à 360°

Assistance maximale grâce à une coopération étroite avec vos proches, votre service de soins, les services de sauvetage et autres prestataires de services sociaux.

### Conseil et assistance

Conseil individuel permanent et assistance grâce à l'utilisation de techniques innovantes mises en service par un personnel formé en permanence.

### Coûts et subventions

Des démarches administratives efficaces permettent de minimiser les coûts. Sécher Doheem se charge d'obtenir pour vous les subventions éventuelles des communes respectives.

## Ihre Vorteile auf einen Blick

### Aufnahmebedingungen

*Bedürfnisorientiertes Angebot ohne spezielle Aufnahmebedingungen oder ausschließende Kriterien.*

### Einbinden der Familie

*Auf Wunsch binden wir Ihre Familie mit ein und vereinbaren gemeinsam mit Ihnen maßgeschneiderte, technische Lösungen und Einsatzabläufe, die Ihren Bedürfnissen und Wünschen gerecht werden.*

### 360° Unterstützung

*Maximale Unterstützung durch vernetzte Zusammenarbeit mit Ihren Angehörigen, Ihrem gewählten Pflegedienst, den Rettungsdiensten und auch anderen sozialen Diensteanbietern.*

### Beratung und Unterstützung

*Kontinuierliche individuelle Beratung sowie Unterstützung durch den Gebrauch von neuester Technik, die von ständig geschultem Fachpersonal eingesetzt wird.*

### Kosten und Zuschüsse

*Effiziente administrative Abläufe halten Kosten niedrig, Beantragung des maximalen Gemeindezuschusses wird von Sécher Doheem übernommen.*



**Les prestations de services de Sécher Doheem s'adressent exclusivement à toutes les personnes ayant leur domicile au Grand-duché de Luxembourg.**

***Die Dienstleistungen von Sécher Doheem richten sich ausschließlich an alle Menschen mit Wohnsitz im Großherzogtum Luxemburg.***



**Nos systèmes répondent aux critères de qualité et de sécurité les plus élevés, conformément à la norme ISO 9001:2008.**

**Unsere Systeme entsprechen gemäß ISO 9001:2008 höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards.**

Tous droits réservés, © Stéftung Hëllef Doheem, juin 2015

La présente œuvre est protégée par les lois sur la propriété intellectuelle et notamment la loi modifiée du 18 avril 2001 sur les droits d'auteur; les droits d'auteur sur le contenu de l'œuvre sont détenus par la Fondation; aucune reproduction totale ou partielle de l'œuvre, sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit, n'est autorisée.

**Alle Rechte vorbehalten, © Stéftung Hëllef Doheem, Juni 2015**

Das vorliegende Werk einschließlich aller Inhalte ist urheberrechtlich geschützt gemäß dem Gesetz vom 18. April 2001 betr. die Urheberrechte; alle Rechte sind der Stiftung vorbehalten; Nachdruck oder Reproduktion, auch auszugsweise, in irgendeiner Form ist untersagt.



## Infoline

# 26 32 66

### Contact

N'hésitez pas à nous contacter,  
nous sommes à votre service !

Tél. : 26 32 66

[secherdoheem@shd.lu](mailto:secherdoheem@shd.lu)

[www.secherdoheem.lu](http://www.secherdoheem.lu)

### *Kontakt*

*Rufen Sie uns an -  
wir sind gerne für Sie da!*

*Tel: 26 32 66*

*[secherdoheem@shd.lu](mailto:secherdoheem@shd.lu)*

*[www.secherdoheem.lu](http://www.secherdoheem.lu)*